

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 april 2002

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van deel II, boek II, titel V,  
van het Gerechtelijk Wetboek betreffende  
de tucht en tot intrekking van de wet  
van 7 mei 1999 tot wijziging, wat het  
tuchtrecht voor de leden van de  
Rechterlijke Orde betreft, van  
het Gerechtelijk Wetboek**

AMENDEMENTEN

Nr. 10 VAN DE HEER VAN PARYS

Art. 8

**In het voorgestelde artikel 409, § 1, het eerste lid  
vervangen als volgt :**

*«Er wordt een Nationale Tuchtraad ingesteld die be-  
voegd is voor :*

*1° de kennisname van tuchtvervolgingen betreffende  
de intrekking van het mandaat van korpschef of van  
een adjunct-mandaat en het verlenen van advies in-  
zake de andere zware straffen.*

*De Nationale Tuchtraad neemt kennis van het tucht-  
dossier, samengesteld door de overheden bedoeld in  
artikel 410 § 1, of een persoon van minstens gelijke*

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1553/ (2001/2002):**

001 : Wetsontwerp.

002 : Advies van de Hoge Raad voor de Justitie.

003 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

29 avril 2002

**PROJET DE LOI**

**modifiant la deuxième partie, livre II,  
titre V, du Code judiciaire relatif à la  
discipline et rapportant la loi du  
7 mai 1999 modifiant le Code judiciaire  
en ce qui concerne le régime disciplinaire  
applicable aux membres de  
l'Ordre judiciaire**

AMENDEMENTS

N° 10 DE M. VAN PARYS

Art. 8

**Dans l'article 409, § 1<sup>er</sup>, proposé, remplacer l'ali-  
néa 1<sup>er</sup> par l'alinéa suivant :**

*« Il est institué un Conseil national de discipline com-  
pétent pour :*

*1° connaître des poursuites disciplinaires concer-  
nant le retrait du mandat de chef de corps ou d'un  
mandat adjoint et pour donner un avis concernant les  
autres peines majeures.*

*Le Conseil national de discipline prend connaissance  
du dossier disciplinaire constitué par les autorités vi-  
sées à l'article 410, § 1<sup>er</sup>, ou par une personne d'un*

Documents précédents :

Doc 50 **1553/ (2001/2002):**

001 : Projet de loi.

002 : Avis du Conseil Supérieur de la Justice.

003 : Amendements

*rang die zij in hun eigen korps aanwijzen of de korpschef van een hoger niveau.*

*De nationale Tuchtraad kan de tuchtvervolgingen staken, aan betrokkene een lichte straf opleggen, het mandaat van korpschef of een adjunct-mandaat intrekken of het dossier samen met een met redenen omkleed advies betreffende een andere zware straf die moet worden toegepast, verzenden aan de tuchtoverheden bevoegd om een zware straf op te leggen.*

*2° de kennisname van beroepen ingesteld tegen lichte straffen.*

*In dit geval kan de Nationale Tuchtraad ervan afzien een straf op te leggen of een lichte straf opleggen.*

*3° de kennisname van beroepen ingesteld tegen zware straffen opgelegd*

- aan de referendarissen bij het Hof van Cassatie;*
- aan de attachés van de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie;*
- aan de referendarissen;*
- aan de parketjuristen;*
- aan de griffiers, de secretarissen en het personeel van griffies en parketsecretariaten. ».*

#### VERANTWOORDING

1. Dit amendement wil de bevoegdheid van de Nationale Tuchtraad herstellen door te bepalen dat de tuchtraad zich uitspreekt over de intrekking van het mandaat als korpschef en het adjunct-mandaat. De Raad moet advies geven over de toepassing van de zware tuchtstraffen en zal kennis nemen van het hoger beroep ingesteld tegen lichte straffen gewezen tegen alle leden van de zetel, het openbaar ministerie en alle personeelscategorieën die in het ontwerp worden bedoeld.

Het toevertrouwen van de tuchtprocedure aan een extern, onafhankelijk en onpartijdig orgaan, zoals vooropgesteld in de wet van 7 mei 1999 moet immers behouden blijven. Op deze wijze zal een snellere en efficiëntere tussenkomst in tuchtzaken bevorderd. Door het advies van externen met betrekking tot het laakbaar gedrag van magistraten wordt bovendien een breuk tussen de magistratuur en de maatschappij voorkomen.

2. Teneinde de procedurele waarborgen te kunnen bieden waarin artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens voorziet kan de cumul tussen de vervolgings – en onderzoeksdaeden overeenkomstig toekomstige rechtspraak van dit Hof worden uitgesloten.

*rang au moins égal qu'elles désignent au sein de leur propre corps ou par le chef de corps d'un niveau supérieur.*

*Le Conseil national de discipline peut abandonner les poursuites, infliger une peine mineure à l'intéressé, retirer le mandat de chef de corps ou un mandat adjoint, ou transmettre le dossier, avec un avis motivé concernant une autre peine majeure qui doit être appliquée, aux autorités disciplinaires compétentes pour infliger une peine majeure;*

*2° connaître des appels formés contre des peines mineures.*

*Dans ce cas, le Conseil national de discipline peut renoncer à infliger une peine ou infliger une peine mineure;*

*3° connaître des appels formés contre les peines majeures infligées*

- aux référendaires près la Cour de cassation;*
- aux attachés au Service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation;*
- aux référendaires;*
- aux juristes de parquet;*
- aux greffiers, aux secrétaires et au personnel des greffes et parquets. » .*

#### JUSTIFICATION

1. Le présent amendement vise à rétablir la compétence du Conseil national de discipline en prévoyant que celui-ci se prononce sur le retrait du mandat de chef de corps ou du mandat adjoint, donne un avis sur l'application des peines majeures et connaît des appels formés contre des peines mineures prononcées à l'encontre de l'ensemble des membres du siège, du ministère public et de toutes les catégories de personnel visées dans le projet.

Il convient en effet de continuer à confier à un organe externe indépendant et impartial le soin de mettre en œuvre la procédure disciplinaire, ainsi que le prévoit la loi du 7 mai 1999. Cela permettra d'agir plus rapidement et plus efficacement en matière disciplinaire. La consultation de personnes externes au sujet du comportement répréhensible de magistrats permettra en outre d'éviter une rupture entre la magistrature et la société.

2. Afin de pouvoir offrir les garanties de procédure prévues par l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme, on peut exclure tout cumul des actes de poursuite et des actes d'instruction, conformément à la jurisprudence future de la Cour européenne des droits de l'homme.

## Nr. 11 VAN DE HEER VAN PARYS

Art. 8

**In het voorgestelde artikel 409, § 2, het derde lid vervangen als volgt :**

« Wanneer de krachtens de taalwetgeving bevoegde kamer van de Nationale Tuchtraad haar bevoegdheid moet uitoefenen ten aanzien van een griffier, een secretaris of een personeelslid van de griffies en parketten, is zij samengesteld uit 1 lid van de zittende magistratuur, 2 griffiers, 2 secretarissen en 2 leden die niet tot de rechterlijke orde behoren. Deze laatsten worden voorgedragen door de representatieve vakorganisaties vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad. ».

## VERANTWOORDING

1. Dit amendement beoogt het algemeen geldend principe te handhaven dat inzake tuchtrecht de betichte wordt gehoord en gesanctioneerd door zijn gelijken. oor het beoordelen van disfuncties en van het gedrag is het immers aangewezen maximale kennis en ervaring te hebben over de deontologie, de dienstorganisatie,...

2. Er is bovendien onvoldoende verantwoording om de griffiers en de andere personeelscategorieën anders te behandelen dan de magistraten.

## Nr. 12 VAN DE HEER VAN PARYS

Art. 14

**Het voorgestelde artikel 415 vervangen als volgt:**

«Art. 415. — §1. De Nationale Tuchtraad neemt kennis van het hoger beroep ingesteld tegen lichte straffen.

§ 2. De Nationale Tuchtraad neemt kennis van het hoger beroep ingesteld tegen zware straffen opgelegd:

- aan de referendarissen bij het Hof van Cassatie;
- aan de attachés van de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie;
- aan de referendarissen;
- aan de parketjuristen;
- aan de griffiers, de secretarissen en het personeel van griffies en parketsecretariaten.

§ 3. De algemene vergadering van het Hof van Cassatie neemt kennis van het hoger beroep ingesteld tegen de zware straffen opgelegd :

## N° 11 DE M. VAN PARYS

Art. 8

**À l'article 409, § 2, proposé, remplacer l'alinéa 3 par l'alinéa suivant :**

« Lorsqu'elle est appelée à exercer ses compétences à l'égard d'un greffier, d'un secrétaire ou d'un membre du personnel des greffes et parquets, la chambre linguistiquement compétente du Conseil national de discipline est composée d'un magistrat du siège, de deux greffiers, de deux secrétaires et de deux membres externes à l'ordre judiciaire. Ces derniers sont présentés par les organisations syndicales représentatives qui sont représentées au Conseil national du travail. ».

## JUSTIFICATION

1. Le présent amendement tend à maintenir le principe général en vigueur selon lequel, en matière de droit disciplinaire, le prévenu est entendu et sanctionné par ses pairs. Pour juger des dysfonctionnements et du comportement, il est en effet souhaitable de disposer d'une connaissance et d'une expérience maximales en matière de déontologie, d'organisation du service,...

2. Rien ne saurait en outre justifier vraiment que les greffiers et les autres catégories de personnel soient traités autrement que les magistrats.

## N° 12 DE M. VAN PARYS

Art. 14

**Remplacer l'article 415 proposé par la disposition suivante :**

« Art. 415.— § 1<sup>er</sup>. Le Conseil national de discipline connaît des appels formés contre les peines mineures.

§ 2. Le Conseil national de discipline connaît des appels formés contre les peines majeures infligées :

- aux référendaires près la Cour de cassation;
- aux attachés au Service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation;
- aux référendaires;
- aux juristes de parquet;
- aux greffiers, aux secrétaires et au personnel des greffes et parquets.

§ 3. L'assemblée générale de la Cour de cassation connaît des appels formés contre les peines majeures infligées :

- aan de eerste voorzitters van de hoven van beroep;
- aan de eerste voorzitters van de arbeidshoven;

§ 4. De verenigde kamers van het Hof van Cassatie nemen kennis van het hoger beroep ingesteld tegen de zware straffen opgelegd :

- aan de leden van de hoven van beroep;
- aan de leden van de arbeidshoven, met inbegrip van de raadsheren in sociale zaken;
- aan de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg;
- aan de voorzitters van de arbeidsrechtbanken;
- aan de voorzitters van de rechtbanken van koophandel;
- aan de leden van de rechtbanken van eerste aanleg met inbegrip van de toegevoegde rechters in de rechtbanken van eerste aanleg;
- aan de leden van de arbeidsrechtbanken met inbegrip van de toegevoegde rechters in de arbeidsrechtbanken en de rechters in sociale zaken;
- aan de leden van de rechtbanken van koophandel met inbegrip van de toegevoegde rechters in de rechtbanken van koophandel en de rechters in handelszaken;
- aan de vrederechters en aan de toegevoegde vrederechters;
- aan de rechters in de politierechtbanken en aan de toegevoegde rechters in de politierechtbanken.

§ 5. De minister van Justitie neemt kennis van het hoger beroep ingesteld tegen de zware straffen met uitzondering van de afzetting en het ontslag van ambtswege, opgelegd aan de leden van het openbaar ministerie met uitzondering van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie.

§ 6. Er is geen hoger beroep mogelijk bij de Raad van State tegen tuchtstraffen in eerste en tweede aanleg opgelegd door organen van de rechterlijke orde.

§ 7. De voorzieningen in cassatie bedoeld in de artikelen 608, 609 en 612 worden uitgesloten.

§ 8. Het openbaar ministerie beschikt over een recht op hoger beroep ten aanzien van elke tuchtstraf. ».

- aux premiers présidents des cours d'appel
- aux premiers présidents des cours du travail.

§ 4. Les chambres réunies de la Cour de cassation connaissent des appels formés contre les peines majeures infligées :

- aux membres des cours d'appel
- aux membres des cours du travail, y compris les conseillers sociaux ;
- aux présidents des tribunaux de première instance ;
- aux présidents des tribunaux du travail ;
- aux présidents des tribunaux de commerce ;
- aux membres des tribunaux de première instance, y compris les juges de complément aux tribunaux de première instance ;
- aux membres des tribunaux du travail, y compris les juges de complément aux tribunaux du travail et les juges sociaux ;
- aux membres des tribunaux de commerce, y compris les juges de complément aux tribunaux de commerce et les juges consulaires ;
- aux juges de paix et aux juges de paix de complément ;
- aux juges de police et aux juges de complément aux tribunaux de police.

§ 5. Le ministre de la Justice connaît des appels formés contre les peines majeures, à l'exception de la révocation et de la démission d'office, infligées aux membres du ministère public, hormis le procureur général près la Cour de cassation.

§ 6. Aucun recours n'est ouvert devant le Conseil d'État contre les décisions disciplinaires de premier et de second degré rendues par des organes de l'ordre judiciaire.

§ 7. Les recours en cassation prévus aux articles 608, 609 et 612 sont exclus.

§ 8. Le ministère public dispose d'un droit d'appel à l'égard de toute peine disciplinaire. ».

## VERANTWOORDING

1. Dit amendement beoogt de bevoegdheid van de Nationale Tuchtraad te herstellen door te bepalen dat deze Raad kennis zal nemen van het hoger beroep ingesteld tegen lichte straffen gewezen tegen alle leden van de rechterlijke orde, het openbaar ministerie en alle personeelscategorieën die in het ontwerp worden geïdificeerd.

Het toevertrouwen van de tuchtprocedure aan een extern onafhankelijk en onpartijdig orgaan, zoals vooropgesteld in de wet van 7 mei 1999 moet immers behouden blijven. Op deze wijze zal een snellere en efficiëntere tussenkomst in tuchtzaken bevorderd worden. Door het advies van externen met betrekking tot het laakbaar gedrag van magistraten wordt bovendien een breuk tussen de magistratuur en de maatschappij voorkomen.

2. Er is geen enkele reden om de minister van Justitie een bevoegdheid in beroep toe te kennen ten aanzien van sommige personeelscategorieën. De bevoegdheid om kennis te nemen van het hoger beroep ingesteld tegen lichte en zware straffen opgelegd aan de referendarissen bij het Hof van Cassatie, de attachés van de dienst documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, de referendarissen, de parketjuristen, de griffiers, secretarissen en het personeel van voornoemde diensten moet worden toevertrouwd aan een extern orgaan, namelijk de Nationale Tuchtraad.

3. Conform het advies van de Hoge Raad voor de Justitie en de heren J. du Jardin, procureur-generaal en X. De Riemaecker, advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie moet het openbaar ministerie steeds de mogelijkheid hebben om hoger beroep te kunnen instellen. Dit in het kader van het verzekeren van de goede werking van de justitie en het waarborgen van het vertrouwen in de instelling.

Tony VAN PARYS (CD&V)

## JUSTIFICATION

1. Le présent amendement vise à rétablir la compétence du Conseil national de discipline en prévoyant que celui-ci connaît des appels formés contre des peines mineures prononcées à l'encontre de l'ensemble des membres de l'ordre judiciaire, du ministère public et de toutes les catégories de personnel visées dans le projet.

Il convient en effet de continuer à confier à un organe externe indépendant et impartial le soin de mettre en œuvre la procédure disciplinaire, ainsi que le prévoit la loi du 7 mai 1999. Cela permettra d'agir plus rapidement et plus efficacement en matière disciplinaire. La consultation de personnes externes au sujet du comportement répréhensible de magistrats permettra en outre d'éviter une rupture entre la magistrature et la société.

2. Il n'y a pas de raison de conférer au ministre de la Justice une compétence à l'égard de certaines catégories de personnel. La compétence de connaître des appels formés contre des peines mineures et majeures infligées aux référendaires près la Cour de cassation, aux attachés au Service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation, aux référendaires, aux juristes de parquet, aux greffiers, aux secrétaires et au personnel des services précités doit être confiée à un organe externe, à savoir le Conseil national de discipline.

3. Conformément à l'avis du Conseil supérieur de la Justice et de MM. J. du Jardin, procureur général, et X. De Riemaecker, avocat général près la Cour de cassation, le ministère public doit toujours avoir la possibilité de former appel, et ce, en vue d'assurer le bon fonctionnement de la justice et de garantir la confiance dans l'institution.